



aúpa!
plus.



Grue Aúpa Plus

Aides techniques

MANUEL D'UTILISATION

TGALAU+150P

plus de 50 ans de vie sans limites

⚠ Remarque importante

Les caractéristiques techniques indiquées sont indicatives, car elles peuvent faire l'objet de modifications de conception en fonction des exigences de fabrication.

Le produit présenté dans ce catalogue n'a pas nécessairement été photographié dans sa configuration standard.

Veuillez consulter notre site web pour voir le modèle mis à jour.

TotalCare Europe

(+34) 935 942 066

info@totalcare-europe.com

C / Amsterdam 1-3, 08191 Rubí, España

www.totalcare-europe.com

DE TOTALCARE EUROPE

MERCI POUR VOTRE CONFIANCE

Merci d'avoir acheté un produit **IM** by **TotalCare Europe**.

Le produit que vous avez acheté est doté de la technologie la plus avancée et a subi les tests les plus exigeants.

L'expérience acquise au fil du temps permet à nos produits d'offrir les meilleures performances, afin que vous puissiez profiter toujours plus de la liberté et de l'autonomie dont vous avez besoin au quotidien.

Nous vous conseillons de prendre le temps de lire les instructions fournies. Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouveau grue **Aúpa Plus**, ce qui vous permettra d'en tirer le maximum de performances et de durée de vie.

plus de **50 ans** de vie **sans limites**

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE.

Il est important de lire le manuel avant d'utiliser le produit.

1 – Parties du produit	4
2 – Description du produit	4
3 – Caractéristiques du produit.....	5
4 – Attention, sécurité et montage	6
5 – Utilisation et montage	7
6 – Entretien.....	9
7 – Stockage et nettoyage	10
8 – Défauts et remèdes	10
9 – Garantie	11

1. PARTIES



2. DESCRIPTION

GRUE ÉLECTRIQUE POUR LE TRANSFERT JUSQU'À 150 KG AVEC HARNAIS

Le lève-personne Aúpa Plus est conçu pour transporter l'utilisateur en toute sécurité et confortablement, tout en facilitant les soins quotidiens de manière pratique et simple. Il comprend un harnais de série, facile à mettre en place et garantissant une sécurité maximale.

Son design compact et sa grande capacité de levage le rendent parfait pour manœuvrer même

dans des espaces réduits, avec une capacité maximale de 150 kg.

De plus, il est équipé d'une batterie lithium amovible de 2,2 Ah, qui permet de le recharger sans avoir à déplacer l'ensemble du lève-personne, offrant ainsi confort et autonomie d'utilisation.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dimensions

Largeur totale (pieds réglables)	52 - 87 cm
Ouverture totale*	42 - 77 cm
Profondeur totale	104 cm
Hauteur totale	129 - 185,5 cm
Hauteur du harnais au sol	60 - 167 cm
Hauteur de la roue avant	9 cm

*Distance entre les intérieurs des pattes avant (espace d'ouverture effectif)

Poids

Poids total (batterie incluse)	36 kg
Poids maximal supporté	150 kg

Moteur

Puissance du moteur	25,9V · 8000N
Batterie	2,2 Ah (Lithium)
Nombre de batteries	1
Nombre d'utilisations par charge	60 à 70 fois

Matériel

Acier

Couleur

Noir et gris mat



4. ENTRETIEN, SÉCURITÉ ET ASSEMBLAGE

4.1. ATTENTION

Veillez lire la déclaration suivante : Lisez attentivement ce manuel et comprenez tout clairement avant d'utiliser le lève-personnes pour la première fois. N'utilisez pas le lève-personnes dans des cas qui ne sont pas clairs, sinon le produit pourrait être endommagé ou vous pourriez être blessé. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur habituel.

Veillez prêter attention aux avertissements et aux mises en garde figurant dans ce manuel. Nous ne sommes pas responsables des blessures et des dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit et par le non-respect des avertissements et des mises en garde.

4.2. GUIDE DE SÉCURITÉ

Ce produit est conçu pour aider à déplacer les patients de différents lieux et dispositifs médicaux.

Les utilisateurs doivent s'entraîner à utiliser ce produit avec l'aide d'une personne professionnelle.

Voici quelques conseils de sécurité. Nous vous recommandons de vérifier le lève-personnes avant de l'utiliser.

Lisez l'article 10 pour savoir comment l'inspecter vous-même.

Conseils de vérification avant utilisation:

- Vérifier la connexion entre le contrôleur et le boîtier de la batterie pour assurer la sécurité.
- Vérifier la capacité de la batterie.
- Vérifier le harnais
- Vérifier les freins.

En cas de problème, veuillez contacter votre fournisseur habituel. La capacité de charge maximale du siège en taille Mini est de 150 kg, et la capacité du siège en taille XL est de 180 kg.

4.3. AVERTISSEMENTS ET DANGERS

Nous ne sommes pas responsables des dommages ou des questions causés par le surpoids. Ne placez pas l'élévateur sur des surfaces inclinées, car il pourrait tomber. N'essayez pas de franchir des marches, des bordures ou d'autres obstacles qui pourraient causer des dommages ou des blessures si le produit basculait.



ATTENTION

Electromagnétisme :

L'onde radio a une influence sur la grue. Votre téléphone peut être affecté par votre téléphone portable, la radio, le radar, etc.

Batterie (avertissement) :

N'assemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la batterie vous-même. Si elle doit rester dans une position fixe pendant un certain temps, serrez le frein pour éviter tout mouvement accidentel.

Limitations médicales ou physiques :

Les utilisateurs doivent être très prudents et faire preuve de bon sens lorsqu'ils utilisent l'élévateur. N'utilisez pas ce produit si vous avez pris des médicaments ou de l'alcool, car cela pourrait affecter votre esprit ou votre corps.

Veillez utiliser le produit conformément aux instructions d'un médecin si vous prenez des médicaments pendant une longue période ou si vous avez des limitations physiques.

Vis et rivets (avertissement)

Lors du montage du boîtier de commande, vous rencontrerez des vis ; il est important de ne pas essayer de les serrer ou de les déplacer. Elles servent à ancrer le boîtier de commande.

4.4. ASSEMBLÉE

Cadre et pièces détachées:

- Cadre principal
- Bras de grue
- Contrôleur
- Contrôleur.
- Câble de charge
- Kit d'outils.

5. UTILISATION ET ASSEMBLAGE

5.1. UTILISATION DU BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

Le bouton d'arrêt d'urgence coupe et rétablit l'alimentation, ce qui arrête immédiatement le moteur en cas de danger soudain.

Fermer : appuyez sur le bouton rouge, voir la **figure A**, et l'unité de commande est fermée.

Ouvrir : tournez le bouton rouge dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la **figure B**, pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement.



Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 3 jours, appuyez sur le bouton pour préserver la durée de vie de la batterie.

5.2. UTILISATION DE L'URGENCE ÉLECTRIQUE DE MONTÉE ET DESCENTE

Utilisez les touches haut ou bas pour activer le moteur si la commande manuelle tombe en panne.



Les deux boutons latéraux du boîtier de commande destinés à l'ouverture des pieds ne sont pas opérationnels sur le modèle Grúa Aúpa Plus, ils n'ont donc aucune fonction.

5.3. UTILISATION DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF DE CONTRÔLE

L'appareil dispose de deux ports, comme le montre la figure. De gauche à droite, il s'agit de la commande (1) et du piston (2). Le connecteur de charge (C) se trouve sur le côté.



N° Informations sur la commande

1	Commande
2	Piston
C	Connecteur de charge

Contrôleur :

Utilisez les boutons haut et bas de la manette du contrôleur pour contrôler la partie supérieure du bras de la grue. Lorsque vous relâchez les boutons, le mouvement s'arrête.

5.4. UTILISATION DU RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA BASE

La largeur de la base se règle manuellement à l'aide de la pédale.

Appuyez sur la pédale gauche pour élargir la base et sur la pédale droite pour la rétrécir.



5.5. UTILISATION DE LA DESCENTE MANUELLE D'URGENCE

Tournez le système à vis rouge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour effectuer la descente manuelle.



5.6. MONTAGE DE LA COLONNE

Sortez la grue et les pièces de rechange de la boîte. Retirez la goupille du mât, soulevez-le et replacez la goupille pour le fixer à la verticale.



Ne vous tenez pas sous la colonne pendant l'installation afin d'éviter toute chute accidentelle de celle-ci et tout type d'accident !

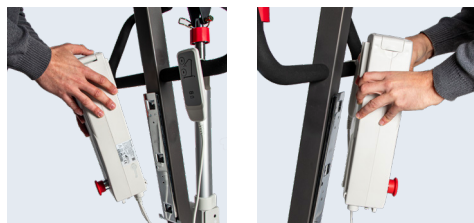
5.7. MONTAGE DU BRAS DE LA GRUE ET DE L'ACTIONNEUR ÉLECTRIQUE

Retirez la vis supérieure et les goupilles du mât. Alignez le bras avec les trous de montage du mât, vissez la vis et la rondelle. Installez la partie inférieure du piston et la colonne, puis installez enfin le mât et le bras de la grue en plaçant les goupilles aux deux extrémités.



5.8. MONTAGE DU CONTRÔLEUR

Prenez le bloc du contrôleur et la batterie, puis glissez-le dans les guides métalliques par le haut.



5.9. RETRAIT DE LA BATTERIE AU LITHIUM

Le lève-personne Aúpa Plus est équipé d'une batterie au lithium amovible. Pour la retirer, ouvrez le couvercle du boîtier de commande et retirez la batterie en tirant doucement dessus.



6. ENTRETIEN

Ce produit est un palan qui nécessite un entretien régulier. L'entretien est très important, et si vous suivez les instructions de cette section pour vérifier l'entretien, vous pourrez utiliser ce produit pendant des années sans problème. Vous pouvez effectuer certains contrôles de routine vous-même, tandis que d'autres sont effectués avec l'aide des revendeurs. Si vous rencontrez des problèmes concernant l'entretien ou le fonctionnement de ce produit, contactez le distributeur de ce produit.

Comme la plupart des équipements électriques ou mécaniques, il est sensible à l'environnement naturel. Dans tous les cas, les environnements humides doivent être évités. Le contact direct avec l'eau ou un environnement humide peut entraîner un dysfonctionnement de l'équipement électrique ou mécanique de la grue. L'eau peut entraîner la corrosion des composants électroniques et le châssis peut rouiller.

Si le produit est exposé à l'eau, procédez à l'entretien suivant :

- Séchez l'eau autant que possible avec un chiffon et placez l'appareil dans un endroit sec.
- Effectuez tous les tests de sécurité et de fonctionnement avant l'utilisation.
- En cas d'anomalie, contactez le distributeur de ce produit.

6.1. ORIENTATIONS GÉNÉRALES

- Évitez de heurter le boîtier de commande électrique, en particulier la poignée du contrôleur ;
- Évitez toute exposition prolongée à des conditions sévères, telles qu'une surchauffe, un environnement trop froid ou humide, et veillez à ce que le boîtier de commande électrique reste propre.
- Vérifier toutes les connexions électriques pour s'assurer qu'elles sont correctement branchées et sécurisées.
- Lorsque le témoin du tableau d'état de la batterie est entièrement allumé, la batterie est complètement chargée et le contrôleur et le système électrique fonctionnent normalement.

- S'il n'y a qu'un seul espace sur le tableau d'état de la batterie, cela indique que la batterie est faible et doit être rechargée, mais que le système électrique fonctionne normalement.
- Vérifiez toutes les connexions de câbles pour vous assurer qu'elles sont bien branchées et qu'elles ne sont pas corrodées.
- Tous les roulements de roue sont lubrifiés et scellés. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile de lubrification.

6.2 INSPECTION DES PRODUITS

Inspection quotidienne:

- Inspectez visuellement le palan pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou usé.
- Vérifiez que les boulons et les écrous du mât, de la flèche et de la base sont bien serrés.
- Vérifiez que les crochets et les harnais ne sont pas endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement normal de la commande manuelle, de la barre de poussée électrique et de la fonction de réglage de la largeur.
- Vérifiez la fonction d'abaissement d'urgence. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.

Inspection hebdomadaire :

- Débranchez le connecteur manuel et le connecteur de la tige de poussée électrique du boîtier de commande électrique, vérifiez la connexion et l'absence de corrosion. Si nécessaire, contactez votre revendeur.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées et qu'il n'y a pas de rupture ou de pliage ; vérifiez que la fonction de freinage est normale.

Inspection annuelle:

- Vérifiez l'usure de la roue universelle. Si un entretien est nécessaire, contactez votre revendeur.
- Vérifiez l'usure et le jeu des quatre roues, ce qui peut indiquer qu'un réglage est nécessaire ou que les roulements doivent être remplacés. Contactez votre revendeur pour la réparation ou le remplacement.

7. STOCKAGE ET NETTOYAGE

Stockage: Ce produit doit être stocké dans un environnement sec avec une température de stockage de $> 0^{\circ}$ et une humidité relative de $\leq 60\%$. Ne le placez pas dans des endroits où les températures sont extrêmes. Retirez la batterie pendant le stockage et comprenez la structure. S'il ne peut pas être stocké dans les conditions ci-dessus, le système de levage peut souffrir de rouille et le système électrique peut être endommagé.






Nettoyage: Ne jamais rincer le produit avec de l'eau ou le mettre en contact direct avec de l'eau ;

Ce produit peut être facilement nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques pour nettoyer le harnais. Cela pourrait entraîner la corrosion et la déchirure du harnais. Essuyez-le avec une serviette humide et une solution savonneuse douce jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

8. DÉFAUTS ET REMÈDES

Le tableau suivant présente les pannes les plus courantes et les solutions correspondantes. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter une société autorisée..

Défaillances	Solution
Ne fonctionne pas	Vérifier si le bouton d'urgence est enfoncé.
	Vérifier si les câbles de la barre de poussée manuelle ou électrique sont correctement connectés.
	Vérifiez si la batterie est très faible. Vérifiez que le panneau de contact de la batterie n'est pas endommagé. Contactez votre fournisseur habituel.
Ne charge pas	Vérifiez si le chargeur est branché dans la prise. Vérifiez que le panneau de contact de la batterie n'est pas endommagé. Contactez votre fournisseur habituel.
	Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé. Utilisez le dispositif d'abaissement d'urgence. Contactez votre fournisseur habituel.

Code d'erreur	Informations	Solution
 E002	Batterie faible (moins de 20V DC, l'actionneur de levage ne peut que se rétracter).	Rechargez les piles.
 E003	Actionneur de levage surchargé (après 4 minutes de levage continu).	Arrêtez l'appareil pendant un certain temps. Le message d'erreur disparaît automatiquement après une pause.
 E004	Lever l'actionneur au-dessus de la charge.	Déterminez et éliminez l'obstruction ou la charge inadéquate.
 E005	Répartir l'actionneur sur la charge.	Laisser les actionneurs se déplacer en sens inverse pendant 2 secondes.
 E006	Temps de fonctionnement accumulé, doit être révisé.	Appelez le service après-vente pour remplacer l'actionneur.

9. GARANTIE

DURÉE DE LA GARANTIE

Le produit acheté par vous est protégé par cette garantie, pour le défaut de conformité du client qui se manifeste dans une période de 3 ans à compter de la date d'achat du produit ou de la date de livraison.

CHAMP D'APPLICATION DE LA GARANTIE

La garantie couvre toute panne ou défaut de fabrication pendant les 24 premiers mois suivant l'achat du produit ; après 2 ans et jusqu'à 3 ans, le consommateur doit continuer à contacter le vendeur pour réparer le défaut de conformité du bien, mais si nécessaire, l'utilisateur doit démontrer que le produit est défectueux en raison de la fabrication et non en raison d'une mauvaise utilisation ou d'un manque d'entretien.

La portée territoriale de cette garantie s'étend à l'ensemble du territoire national espagnol.

Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément aux dispositions du décret-loi royal 7/2021, du 27 avril, sur la transposition des directives de l'Union européenne en matière de défense des consommateurs.

PROCÉDURE D'EXÉCUTION DE LA GARANTIE

S'il est impossible de communiquer avec le point de vente, soit parce qu'il a fermé ses portes, soit parce que le produit a été acheté dans une autre communauté autonome, le consommateur peut s'adresser directement au fabricant par courrier électronique à l'adresse info@totalcare-europe.com.

Au moment de la réclamation, il est indispensable de présenter une copie de la facture ou du ticket de caisse, ou un bon de livraison postérieur à la facture ou au ticket de caisse, indiquant clairement le produit acheté et la date.

Le consommateur doit retourner le produit au même endroit où il a été acheté, accompagné d'une note expliquant le défaut de conformité.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

- Les dommages causés par une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur en ne respectant pas les instructions données dans ce manuel ou causés par d'autres facteurs humains, une mauvaise utilisation, une collision avec un objet quelconque.
- Les dommages causés par un accident, un abus, une négligence ou une mauvaise utilisation.
- Les dommages causés par un incendie, une inondation, une tempête ou tout autre événement naturel.
- Les produits qui ont été préalablement réparés ou manipulés par du personnel non autorisé par le fabricant ou le vendeur.
- Si les pièces utilisées ne sont pas fabriquées par notre société.
- Tout produit ne portant pas ou ayant eu son numéro de série ou d'usine modifié ou effacé.
- La garantie ne couvre pas les éléments d'usure.
- La réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse sera effectué par du personnel qualifié et autorisé par TotalCare Europe, S.L.

NE PAS UTILISER CE PRODUIT S'IL SEMBLE ENDOMMAGÉ OU S'IL MANQUE DES PIÈCES.

CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR.

Légende de l'étiquetage



Vous devez vous référer au mode d'emploi pour les informations relatives à la sécurité.



Consultez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.



Données du fabricant



Date de fabrication



Représentant européen



Lot



Référence du produit



Numéro de série

Manuel d'utilisation

Grue Aúpa Plus

V1 · 20/02/2026